

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

Megjelenik naponta a délutáni órákban.
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon száma 12.)
Fiume, Klotild utca (Via Clotilde) 4. szám, I. em.
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt 229.)

Felelős szerkesztő:
MURAI JENŐ.

ELŐFIZETÉSI ÁR HELYBEN ÉS VIDÉKEN:
Egész évre . . . 28 kor. | Negyed évre . . . 7.— kor
Fél évre 14 " | Egy óra 2.40 "
EGYES SZÁM ÁRA FIUMÉBAN 8 FILLÉR,
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fill.

Bölcke.

Bölcke százados fiatal teste összeroncsolva fekszik a véráztatta sikon. Mint halálra sebzett sólyom, zúhant alá a felleges égből, hol annyiszor hasította a napsugárral telt levegőt s lihegő tüdővel kergette a boldog dicsőséget, ábrándos fiatal szive déli hábját.

Bölcke ma nemcsak egy név, hanem jelentőséggel és akarattal átitatott fogalom: a német faji szellem nagyszerű erőfeszítésének diadala. Emlékezetünkben nem Bölcke kapitány fog megmaradni, hanem Bölcke, a fiatal hadnagy, a huszonötéves, ábrándos lélek, akinek esodával határos vakmerősége minden méreten túlhaladó hőskorban is egy mérhetetlen akarat kisugárzását példázza. A császár nem tud oly gyorsan irni, amilyen gyorsan Bölcke szedi le ellenfeleit, — híres szavakat a tizenharmadik francia sas lezuhanása után mondotta a császári hadvezér s hányan zuhantak még le azután, hányan mentek el a fiatal hős előtt, míg végre rákerült a sor!

Különös rendelése a földi pályákat irányító hatalomnak, hogy az Ember, életnek és halálnak biztos kezű ura, ugyanazon az uton megy át az örökkévalóságba, amelyen negyven rabszolgát kergetett maga előtt az alvilágba . . .

Bölcke hadnagy nem repül fel többé a lesz száz, aki kezébe ragadja az elárvult kormányrudat. A szabad érvényesülésért, a nemzeti eszme diadaláért, magáért a drága és nagyszerű életért folyik e harc, melynek champagnei mezőkön, de lesz helyette tiz, lelkét a német génusz kisugárzása adja. A mig ilyen példák állanak az utókor előtt, addig nem kell féltetni a németiség által képviselt szabad verseny eszméinek diadalát. Bölcke poraiból új tüzek fognak életre kelni s vakító fényességgel ragyog bele a népek öntudatába a hódító igazság, hogy ilyen fajt megsemmisíteni nem lehet soha!

Hogy győzelmet győzelemre aratott, ez a lezuhanó hős kivételes életének boldog szerenésége volt mindössze, de hogy meg tudott halni és így halt meg hazája szebb jövőjéért, azt bizonyára ő maga kívánta magának, aki legszebben most tetőzte be dicsőségét élete véres mártíriumával.

Nagy győzelem Predeáltól nyugatra.

Beletrünk a románok állásaiba, 10 ágyút és 17 gépjegyet zsákmányoltunk. - Véresen visszavert angol és orosz támadások. - Az olasz fronton növekedett a harcok hevesége. - Mackensen hadparancsa a dobrudzsai hadsereghez. - Nagy haditanács az orosz főhadiszálláson.

Román harctér.

VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, nov. 2. (Hivatalos.)

Károly főherceg lovassági tábornok hadseregharcvonalala:

A predeáli völgytől nyugatra csapatainknak sikerült az ellenség állásába behatolni, amely alkalommal 10 gyalogsági ágyút és 17 gépjegyet zsákmányoltunk. A vöröstoronyi szorosától délkeletre tört nyertünk.

Höfer, altábornagy.

NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, nov. 2. A nagy főhadiszállás jelenti:

Károly főherceg lovassági tábornok hadseregharcvonalala:

Erdélyben a helyzet egészben véve változatlan. A predeáli országutól nyugatra fontos eredményeket vívtak ki az osztrák és magyar ezredek, amelyek a románok állásába betörték és 10 gyalogsági ágyút és 17 géppuskát zsákmányoltak. A vöröstoronyi szorosától délkeletre támadásunk előrehaladt.

Ludendorff, első főszállás-mester.

Orosz harctér.

VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, nov. 2. (Hivatalos.)

Lipótbajor herceg vezértábornagy hadseregharcvonalala:

Az ellenség a sötétség beálltával heves tüzérési előkészítés után megkísérelte, hogy az október 30-án elvesztett állásait a Narajowka keleti partján ismét hatalmába kerítse. Ötszöri tömegrohamok ellenére állásainkat kivétel nélkül megtartottuk. Hasonlóképpen megkíséreltek az ottomán csapatok ellen intézett támadások is. A Bisztryca Solotwinska mellett ellenséges osztagokat tüzelésünkkel elűztünk.

Höfer, altábornagy.

SZERETETADOMÁNYOKAT
kér a Hadseregnyelvi Hivatal átvételre külső
módon IV. Várad utca 32.

NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, nov. 2. A nagy főhadiszállás jelenti:

Lipótbajor herceg vezértábornagy hadseregharcvonalala:

Az oroszok a Narajowka keleti partján október 30-án általunk elfoglalt állások ellen a sötétség beálltával erős tüzérési hatás után heves ellentámadásokat intéztek, amelyek ötszöri ismétlés után véres veszteségeik mellett megkíséreltek. Az ottomán csapatok is megtartották erős ellentámadásokkal szemben az általuk elfoglalt területet és az ellenséget, amely egy ponton betört; gyors ellentámadással visszaverték. A Bisztryca Solotwinska mellett osztrák és magyar csapatok tüzelésükkel visszaverték ellenséges osztagokat.

Ludendorff, első főszállás-mester.

Olasz harctér.

VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, nov. 2. (Hivatalos.)

A tenger melléki arcvonal déli szárnyán a tegnapi nap folyamán az ellenséges ágyú- és aknavetőtüz ismét nagy erőfokozódott. Az ellenséges gyalogság délután 3 órától kezdve a Wippach-völgyben és a Karszt-fensíkon tapogatódzva előrenyomult. Ott, ahol úgy vélte, hogy szétlőtt árkaik már megértek a rohamra, támadásba is fogott, amelyet azonban zárótüzzünkkel, vagy ellentámadással visszavertünk. Este a tüzelés ellanyhult, éjjel azonban nagy heveséggel ismét felújult.

Olasz repülők Dutovlera, Sesanára és Miramarra számos bombát dobtak, anélkül hogy számottevő kárt okoztak volna. Schünzel százados a Panzano-öböl felől lelőtt egy Capronit.

Höfer, altábornagy.

Balkáni harctér.

VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, nov. 2. (Hivatalos.)

A cs. és kir. csapatoknál nem volt esemény.

Höfer, altábornagy.

NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, nov. 2. A nagy főhadiszállás jelenti:

Mackensen vezértábornagy hadserogésportja:

Lényeges jelentőségű esemény nem történt.

Macedóniai arcvonal:

A Cserna-könyökben Abutkovo és a Thianosz-tó között a tüzérségi tevékenység ismét fokozódott.

Ludendorff, első főszállásmeister.

Francia-belga harcok.**NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.**

BERLIN, nov. 2. A nagy főhadiszállás jelenti:

Rupprecht bajor trónörökös vezértábornagy arcvonala:

A látási viszonyok javultával a Sommeterrületen több szakaszon élénk tüzérségi tevékenység indult meg. Az angolok az esti órákban Courcelette vidékéről, valamint jelentékeny erővel Gueudecourt-Les Boeufs vonal felől támadásba fogtak. A támadás Courcelettétől északra védőtüzelésünkben nem juthatott előre. Le Transloytól nyugatra veszteségteljesen, egyes helyeken közelharcban, összeomlott a támadás.

A német trónörökös arcvonala:

Az ágyuharc a Maas keleti partján csak időnként volt élénk.

Ludendorff, első főszállásmeister.

A DEUTSCHLAND ISMÉT AMERIKABA ÉRKEZETT.

NEWYORK, nov. 1. New-Londonból jelentik, hogy a Deutschland német kereskedelmi buvárhajó tegnap odaérkezett.

ANGOL BEISMERÉS.

LONDON, nov. 2. Balfour a brit parlamentben beismerte, hogy a németek a La Manche csatornában legutóbb hat aknarakó hajót és három torpedórombolót pusztítottak el.

FRANCIA JELENTÉSEK A VERDUNI HARCOKRÓL.

PARIS, nov. 2. A verduni fronton, különösen a douaumonti szakaszban a tüzérharc különösen heves. Október 24-ike óta 6011 foglyot ejtettünk, köztük 138 tisztet és ezenfelül 15 ágyut, 51 árokágyut 144 gépfegyvert zsákmányoltunk.

Zanella Rikárd Olaszországban.

Hónapok óta tudott dolog, hogy Zanella Rikárd, a saját akaratából orosz fogságba jutott fiumei néptribun, az orosz hadvezetés belegegyezésével Itália kék ege alá költözött. Az első abszolút bizonyítékot Zanella olaszországi tartózkodásáról és ottani aknamunkájáról most közölte a „Messaggero” egy polémiából kifolyólag, melyet a „Pro Dalmazia Italiana” olasz egyesület vezetője e lap hasábjain a Szerbia balkáni és dalmáciai aspirációit propagáló „La Serbie” című lappal folytatott. A „La Serbie” Dalmáciára vonatkozó cikkét Salvemini tanár, Supilo egy barátja írta, a ki kifejti, hogy a szláv Dalmáciának Olaszországhoz való „visszacsatolásáért” csak néhány álmódó olasz imperialista agitál és hogy

maga az olasz kormány és a hivatalos Olaszország az ántántal kötött megállapodásában világosan elismerte Szerbiának Dalmáciára való igényét. Erre válaszol a Pro Dalmazia Italiana olasz egyesület vezetője egy hosszabb nyilatkozatban, melyet a „Messaggero”-n kívül több más olasz lap is közöl október 5-iki számában. A „Messaggero” a következő részletet közli ebből a támadó nyilatkozatból:

„Nem igaz, hogy Olaszországban csak bizonyos számú imperialista követeli Dalmáciát. Ellenben igaz, hogy Olaszországban egy egységes, igazi és hatalmas népakarat uralkodik és van elterjedve az egész félszigeten, mely azt követeli, hogy Dalmácia visszaadassék. A „Pro Dalmazia Italiana” nemzeti egyesület 1914-ben alakult és minden fontosabb olasz városban vannak osztályai. Ebben az egyesületben valamennyi párt legjobb férfiai egyesültek. A központi bizottságnak többek között tagjai: Gabriele d'Annunzio, G. A. Borghese, Virginio Gayda, Ernesto Nathan (Róma volt polgármestere), Vincenzo Morello és Andrea Torre, Olaszország-legtekintélyesebb újságírója. Tagjai továbbá Alessandro Dudan Spalatoból és Antonio Cippico. Fiumét Icelio Baccich, Riccardo Zanella és Armando Hodnig képviselik, Triesztet Attilio Tamaro és Salvatore Sege. (Ezenkívül még más neveket is közöl a Messaggero, a melyek azonban kevésbé ismeretek a nyilvánosság előtt). A felsoroltakon kívül negyven képviselő is tagja az egyesületnek, még pedig Olaszország valamennyi pártjának kötelékéből. Ezek tehát azok a „bizonyos számú imperialisták”, akikről Salvemini beszél.

Nem igaz, hogy Dalmáciának Olaszországhoz való visszacsatolása kedvezőtlen fogadtatásra talál a lakosságának sorában. Ha az újságírás a nemzeti akarat kifejezője, akkor bizonyos, hogy Dalmácia egész népe a mi táborunkban van. Nem igaz, hogy az olaszok többsége itthon alávetne magát a kormány esetleges ellenkező akaratának. Annál kevésbé, mert a nép többsége meg van győződve róla, hogy Dalmácia visszacsatolása feltétlenül kívánatos és hogy a polgárok többsége írja elő a kormánynak a nemzeti szükségletek útjait.

Hogy a kormány nem hagyja figyelmen kívül a számára előírt utat, azt bizonyítják Sonnino beszédei, Salandra válasza Orlandonak, Barzilainak az osztrákok és olaszellenes délszláv ügynökök mesterkedései ellen tartott beszéde, akiket Salvemini tanár ur annyira a szívébe zár. Ezt bizonyítják Paolo Boselli beszédei is és nem mondunk vele sokat, ha arra utalunk, hogy éppen a jelenlegi miniszterelnök védelme alatt fejlődött legtovább a Dante Alighieri Egyesület, a nemzeti újjászületés legszebb alkotása.

A „La Serbie” olyan újság, amely már kezdettől fogva a különféle Trumbicsok eszméitől volt elragadtatva, akik Európát városról-városra beutazták, a Supilók eszméitől, akik képviselői ennek a rosszhírű délszláv pártnak, mely akcióival az egyensúlyt tartja fenn az ántánt és Ausztria között. Ismeretesek ennek a pártnak az összeköttetései az Ausztriában maradt horvátokkal, akik a habsburgi birodalommal szemben érzett évszázados hűségükből kifolyólag védekeznek ellenünk. Azt szeretnők — és ezzel be is fejezzük szavainkat — hogy Olaszországban minél kevesebbet higgyenek ezeknek az álapostoloknak, akikről még

az a gyanu is tartja magát, hogy az ellenséggel állanak összeköttetésben. Ezzel szemben kívánatos, hogy végre valamivel több gondot fordítsanak — minden engedmény nélkül — a mi szent életérdekeinkre az Adrián!”

HIREK.

— **Halottak napja.** Valóságos bucsujárás volt tegnap a temetőben, ahova tömegesen zárandokolt a nép, hogy felkeresse elhalt szeretettjeinek sírjait. Az idén is pompás virágdiszt öltött a temető a halottak ünnepén. Délután kigyulladtak az apró mécsesek és Halottak napjának megünneplése csak annyiban tért el a korábbi esztendőktől, hogy az alkonyat beálltával el kellett oltani a sirlámpákat és mécseseket. Kedden délután, szerdán egész nap, sőt ma is nagyban folyt a gyűjtés a tüdőbeteg katonák javára Fiume utcáin. A fiumei urilányok nagy tábora szorgoskodott a nemes cél szolgálatában és buzgólkodásuk nagy anyagi sikert eredményezett.

Ma délelőtt megható gyászünnepély folyt le a temetőben levő katonasíroknál, melyek gondozását a Vöröskereszt-Egylet fiumei választmányja vállalta magára. Néhány hét előtt vette kezdetét a munka és teljesen rendbehozták a katonai sírokat, melyeket virággal és zöld növényzettel díszítettek fel Halottak napjára. A katonai sírszakaszok közepén zöld galyakból csinos oltárt emeltek, mely előtt ma délelőtt fátizkor misét mondott a katonai pap. A gyászünnepélyen megjelent Wickenburg István gróf kormányzó és neje, a Vöröskereszt-Egylet fiumei választmányának igazgatósága, Istvánovics tábornok és neje, valamint a Fiumében állomásozó katonatisztek csaknem teljes számban. A Vöröskereszt-Egylet hatalmas koszorút helyezett a katonasíroknak, szalagján a magyar korona és a Vöröskereszt jelvénye ékeskedett. Küldöttségileg megjelent a síroknál az állami gimnázium hatodik osztálya is, ugyancsak egy hatalmas koszorút helyezve az elhunyt hősök sírjaira. Mise után a katonai pap megáldotta a sírokat és ezzel véget ért a megható ünnepély. A megjelent közönség körében kellemes meglepetést okozott a rendbehozott katonai sírok izlises díszítése. Pedig ez a rendezés még csak ideiglenes és csupán egyetlen sírhely mutatta, hogy milyen lesz a hősök sírjainak végleges rendezése. Az összes sírdombokat koszegéllyel látják el és minden elhalt hős emlékét márványtábla fogja hirdetni sírhalmá fölé.

— **A képviselőtestület ülése.** A városi képviselőtestület kedden délután 6 órakor ülést tartott ifj. Vio Antal dr. polgármester elnöke alatt. A polgármester mindelelőtt meleg szavakban emlékezett meg Fletzer Ferenc képviselőtestületi tag haláláról. A városatyák részvétüknek felállással adták kifejezést. Azután jelentette, hogy az elhunyt Fletzer Ferenc 43 éven át töltötte be a kerületi szegénygyermek-tisztviselő és felhatalmazást kért a képviselőtestülettől arra, hogy Fletzer utódját e tisztviselőben kijelölje. Közölte továbbá Haus admirális köszönetét a Banfield sorhajóhadnagynak adományozott díszéreméért és a belügyminiszter köszönetét az erdélyi menekültek részére juttatott 10.000 koronáért.

1916. november 3.

adományért. Ezután beszámolt a polgármester a főhercegi villa vételi ügyletének teljes lebonyolításáról, amit lapunk más helyén ismertettünk.

Mikoez városatyja állott fel utána szólásra és lelkes szavakban méltatta a polgármesternek a főhercegi villa és kert vétele és értékesítése körül szerzett kiváló érdemeit. Beszéde végén a városatyák lelkes evviva-kiáltásokkal meleg ovációban részesítették a polgármestert, amiért meghatározottan mondott köszönetet.

Az állandó bizottság és fegyelmi bizottság tagjainak megválasztása került ezután sorra. Az állandó bizottság tagjai lettek: Bruss Hermann, Celligoi Vencel, Dumicich Mátyás, Eidlitz Hugo, Stolzenberg Lajos, Mayländer Sámuel dr., Mikoez Mihály, Meynier Károly, Ossoinack András, Superina András, Maroth Lajos, Pagan Hugo, Szegő Gyula dr., Vallencich Ferenc és Weber Faustin. A fegyelmi bizottság tagjai lettek: Melocco János dr., Pázmány Jenő dr., Szegő Gyula dr., Rudan Aldo dr., Slavich Ignác, Schindler Adolf és Weber Faustin.

A két bizottság megválasztásának pikantériája is volt. Mindkét bizottságnak tagja volt ugyanis eddig Fésüs György dr., akit a bizalmas jelölő értekezleten erre az évre is jelöltek és az volt a városatyák megállapodása, hogy Dumicich Mátyás helyébe, ki öreg kora miatt sem a bizottság, sem pedig a képviselőtestület ülésére nem jár el, Stolzenberg Lajost fogják jelölni. A magyar bizottsági tagok ezt a megállapodást be is tartották, a képviselőtestület olaszjuku tagjai azonban Dumicich Mátyás nevét bennhagyták a listában és Fésüs dr. neve helyébe irták be Stolzenberg nevét. A fegyelmi bizottságból szintén kibukatták Fésüst és Slavichot juttatták helyette új tagnak a bizottságba.

Ezután a választások következtek. Tanácsnokká megválasztották dr. Antonin Ginot, titkárrá dr. Springhetet. Helyettes titkárok lettek dr. Serdoz és dr. Zängerle; fogalmazók dr. Chiopris, dr. Dalmartello és Turk Izidor. A katonai ügyosztály főnöki állásában véglegesítették Matthesdorfer Armin, a városi közbiztonság igazgatója Doreich Péter lett.

— **A közélet köréből.** Manastériotti Heliodor dr. miniszteri osztálytanácsos Meichsner Viktorral, a városi éllemezési hivatal vezetőjével Budapestre utazott, hogy ott az Országos Közéletmérés Hivatallal tárgyalásokat kezdjenek meg Fiume élelmiszerellátásának biztosítása ügyében.

— **Adomány.** Adametz Gézáné urnő ma 20 koronát küldött A Tengerpart szerkesztőségének a szegény gyermekek tejére. Rendeltetési helyére juttatjuk.

— **A főhercegi villa megvétele.** Mint lapunk más helyén olvasható, ifj. Vio Antal dr. polgármester a képviselőtestület keddi ülésén számolt be a főhercegi villa vételi ügyletének teljes lebonyolításáról, amelyben sikerült a városnak az összes eladásra szánt telekrészeket meglepően rövid idő alatt eladni. A telket tudvaleg 1.600.000 korona vételárért vette a város a Magyar Általános Hitelbanktól, mely ennél az ügyletnél valóságos nagylelkűséggel járt el a várossal szemben. A szóbanforgó telek nagysága 61.160 négyzetméter, ebből a Hitelbank 4.000 négyzetmétert kötött ki magának 40 koronás áron, utcanyitásokra 5.000

négyzetméterre van szükség, eladni 26.979 négyzetmétert sikerült, úgy hogy a park és a benne levő gyönyörű villa 25.181 négyzetméternyi terjedelemben marad meg a városnak. Az eladott telkeket oly előnyösen sikerült értékesíteni, hogy a nagykitérjésű park és a benne levő gyönyörű villa a városnak mindössze 64.000 koronájába került, sőt mivel a Hitelbank további 20 ezer koronát fizet a városnak arra az esetre, ha az általa átvett 4.000 négyzetméternyi telket 40 koronánál magasabb áron tudja értékesíteni, ami ma már csaknem bizonyos, úgy a 64.000 korona tulajdonképpen 44 ezer koronára fog redukálódni. Sőt ha a város még 4—500 négyzetméternyi telek eladására szánja el magát, úgy még ezt a 44 ezer koronát is beszédheti érte és ebben az esetben a mai viszonyok között körülbelül másfél millió koronát érő park és villa, valamint a nyitott utcák tulajdonképpen ingyen jutottak a város birtokába.

— **A holnap bevoulás.** Holnap november 3-án vonulnak be az öreg legények, az 1866—71 között született 45—50 évesek, a kik a legutóbbi sorozásoknál alkalmasoknak bizonyultak. Az új regruták között nem egyiknek már a fia is rég kint harcol a fronton.

— **Hamis hír.** A helybeli Fiumei Estilap című lap azt írta a napokban, hogy a Magyar Forgalmi Bank fiume-susáki és világosi cognagyárán kívül egy harmadik cognagyárat is szándékozik létesíteni. Mint illetékes helyről értesülünk, a gyár alapítása nincs és nem is volt tervezve és az egész hír nélkülöz minden komoly alapot.

— **Kalapácsal verekedő asszony.** Tegnap délelőtt az óvárosi Calle San Sebastiano-ban nagy csődületet okozott két verekedő asszony. Az egyik Stiglich Antonia 39 éves asszony egyszerre csak a földre bukott egy kalapácsütéstől, a melyet harcias szomszédnője mért reá. A mentők vitték be a kórházba az erősen vérző Stiglichné, a hol az orvosok egy a csontig hatoló 8 centiméter hosszú homloksebet konstataáltak rajta. Bevarrták a sebet és ott tartották; a kalapácsal verekedő asszony ellen pedig a rendőrség indította meg az eljárást.

— **Letartóztatott betörők.** A rendőrség letartóztatott három egyént, a kiket alaposan gyanúsít azzal, hogy Freller Dávid cégnél mult hétén történt betörés tettesei.

— **Egy fiu balesete.** Tegnap este a Carducci utca elején levő Calle Stretta-ban Segorich Simon 13 éves fiu játék közben oly szerencsétlenül esett le az ott húzódó két méter magas falról, hogy komplikált törést szenvedett jobb karján. A kórházba vitték.

Legujabb.

MACKENSEN HADPARANCSA
A DOBRUDZSAI SEREGHEZ.

BERLIN, nov. 2. A Wolff-ügynökség jelenti: Mackensen vezértábornagy a következő hadparancsot intézte a dobrudzsai hadsereghez:

A császár megbízott, hogy üdvözlét, elismerését és köszönetét átadjam nektek a Dobrudzsában véghezvitt tetteitekért. Megkoronáztátok ezeket a tetteket Konstanza és Csernavoda bevételével és az azokon tulmenő ellenségnek üldözésével, amint megleptétek a románokat Tutrakannál és Szilisztriánál, amint megállítottátok Dobricsnál a románokat és az oroszokat Muszubej-

nél és Aptatnál és úgy megvertétek őket, hogy kénytelenek voltak a Fekete-tengertől a Dunáig, Tuzlától Rasovóig terjedő, már békaidőben előkészített és megerősített állásaikban menedéket keresni.

Topraisarnál és Kobadinunál, főtámaszpontjaiknál még jelentékeny megerősítéseket is kaptak, de bár a tenger felől a Duna mentén veszélyeztetni próbálták szárnyaitokat, három napos forró esatában kivertétek az oroszokat, románokat és szerbeket megerősített állásaikból. Fáradhatatlan üldözésben a Traján-sáncokon tulkergettétek és északi Dobrudzsán végig szorítottátok őket. A győzelem teljessé vált és méltó fegyverbarátságunkhoz, a hűségi szövetséghez, mely a németeket, bolgárokat, törököket, osztrákokat és magyarokat a soraitokban egyesíti.

Katonák! Magatok mellé kényszerítétek a hadi szerencsét! Előre tehát, új haditettekre, országaink dicsőségeért, biztonságáért és szabadságáért!

TIZENHÁROMEZER NÉGYZETKILOMÉTERNYI DOBRUDZSAI TERÜLETET FOGLALTUNK EL.

SZOFIA, nov. 2. A hadügyminisztérium hivatalos lapja azt írja, hogy a bolgár-német csapatok 13.000 négyzetkilométernyi területet foglaltak el eddig Dobrudzsában.

A ROMÁN UDVAR ÉS A VEZÉRKAR JASSYBA MENEKÜLT.

GENF, nov. 2. A román udvar és a vezérkar Jassyba költözött.

HADITANÁCS AZ OROSZ FŐHADI-SZALLASON.

GENF, nov. 2. A Nouvelliste jelenti Pétervárról: Az orosz főhadiszálláson Avarescu román vezérkari főnök jelenlétében haditanács lesz Miklós cár és az ántánt megbízottainak részvételével.

A DEUTSCHLAND KERESKEDELMI HAJÓ.

LONDON, nov. 2. A Reuter-ügynökség jelenti Newlondonból: Megállapították, hogy a Deutschland fedélzetén sem munió, sem fegyver nincsen. Utasítás ment tehát, hogy a Deutschlandot kereskedelmi hajóként kezeljék. Rakomány a festékanyag és orvosszer.

AZ OROSZ-ROMÁN CSAPATOK
UJ OFFENZIVÁT KEZDENEK?

LONDON, nov. 2. A Reuter-ügynökség jelenti Odesszából, hogy az orosz-román csapatok Dobrudzsában ismét offenzívába mentek át.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart” lapkiadóvállalat (Murai Jenő).

Nyomatott: Zustovich Elemér „Polinnia” nyomdájában.

Fenice mozisínház - Fiume.

Ma: Volkmann Margit
vagy A mélységes csend Henny Portennel
Acipőpalota. Pinkus Bohózat 3 felv

Central kávéház
(Europa szálló)

Naponta délután és este
DE MAYO LEO kitűnő zenekarával
— hangversenyez. — Belépődij nincs. —

Előfizetéseket és hirdetések

felvesz

A TENGERPART kiadóhivatala

KLOTILD UTCA (VIA CLOTILDE) 4. SZ. I. EMELET. - TELEFON SZÁM 12.

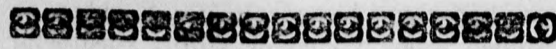


Tisztviselők, altisztek és munkások havi 1.50 kor.-ért kapják **A Tengerpart**-ot házhoz szállítva.

Telefon 12. - Postafiók 105.

Előfizetőink figyelmébe!

Kérjük mindama előfizetőinket, kik előfizetésükkel hátralékban vannak, szíveskedjenek az esedékes összeget posta útján, küldőnccel vagy személyesen kiadóhivatalunkhoz Klotild utca (Via Clotilde 4. szám I. emelet juttatni, mivel személyze-
tiünk nagy része bevonult a katonasághoz és nincs módunkban a nyugtákat valamennyi előfizetőnknek házról-házra kifizetés végett elhozni.



Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYOGYSZERTÁRA

a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszer-panok, az összes ásványvizek, toalettcikkek széplítoszerek stb. stb.



Imperial

szálló és kávéház, Viale Deák.

Nemrég megnyitott fényes berendezésű kávéház. Teljesen újonnan burkolozott és átalakított szálló 40 elegáns szobával. Lift, villany, fürdők. Szíves pártfogást kér

Panny Ferencz tulajdonos.

BUDAI

SZÁLLODA ÉS KÁVÉHÁZ

FIUME, DEÁK-KORZO.

50 szoba

Esténként elsőrendű szalonzenekar hangversenyez.

Külön kávéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.

Tulajdonos BUDAI KAROLY

Wolfram körte

Egyes darabokat szállít:

„UNITAS“ gyári lerakat. Via de Amicis 9. a Fenice színházzal szemben.

VIS tápélesztőt egyék!

Ezen erőtápszert általánosan használják most Németországban. **1 kgr. 3.50 Kor.** „LUCCULLUS“ gyümölcs-sütemény üzlet (Stiller-Dittrich Mária). Viale Deák 2. sz.



Wellmann Testvérek

vas és fémárkereskedés

FIUME, VIA G. SIMONETTI 1.

Telefon 12-15. sz.

Kályhák, takaréktűzhelyek, szerszámok, ház- és konyhaberendezési tárgyak és mindennemű vas- és fémáru cikk dus választékban.

A világhírű „Phoebus“ folyton égő kályha :: csak itt kapható. ::

Aprított tűzifát K. 6.50-ért

100 kgmonként raktárról elad

Kemény D. Fiume - Delta (Telef. 6.46)

villamos erőre berendezett favágója; Fiume város tűzifa szállítója. Házhoz szállítás távolság szerint 1-2 kor. mmázsánkint.



Szén-fa-és gázfűtés-re való mindennemű takaréktűzhelyek és kályhák

vasárúk és konyhaszerek a legnagyobb választékban kaphatók a

Fiumei Vas- és Fémáru Szövetkezet

Via Ciotta 19. sz. alatti főraktárában és a Via del Porto 8. sz. alatti detail üzletében (a Borsa kávéházzal szemben)

„Pedes“ Ujdonság! „Pedes“

Talp-és sarokvédő bőrből, könnyen alkalmazható, tartós és rugalmas. Egy pár cipőre elegendő „Pedes“ ára:

Nagyság 23/26, 27/30, 31/35, 36/39, 40/43.

Korona —.70, —.80, 1.—, 1.20, 1.40.

Kicsinyben és nagyban eladja:

Linoleum Haas, Fiume Corso 6.

A háboru miatt a vevőktől visszavett egyes butordarabok valamint új butorok olcsó áron kaphatók.

HERSKOVITS S.

butorraktára

Fiume, Parini G. utca 4-6.

Oltott meszet

minden mennyiségben szállít

Braun Bernát és Társa

Via Stef. Tür 5 (saját ház).